FUNKTIONSDATENBLATT

Functional data sheet / Fiche technique des fonctions

DCC

DECODERTYP
Type of decoder / Type de décodeur

MS481P16

DAMPFLOKOMOTIVE
Steamlocomotive / Locomotive à vapeur

Rh 399, ÖBB

D

Mit Decoder für den Digitalbetrieb unter DCC und Motorola-Protokoll.

Welche Protokolle Ihre Digitalzentrale unterstützt und wie Sie eine neue Lokomotive anlegen, entnehmen Sie bitte der Anleitung der Digitalzentrale. Wir empfehlen für einen vollen Funktionsumfang das DCC-Protokoll mit 28 bzw. 128 Fahrstufen.

Für eine vollständige Beschreibung sämlicher CV (Decoder-Parameter) lesen Sie bitte die Decoder-Anleitung passend zu dem Decodertyp Ihres Modells.
Wie Sie CVs bei dem vorliegenden Decoder verändern können, entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Digitalzentrale und achten Sie auf die Hinweise in der Decoder-Anleitung.
Die aktuellste Decoder-Betriebsanleitung finden Sie auf unserer Webseite unter Downloads beim Artikel.

GB

With decoder for digital operation under DCC and Motorola protocol.

Please refer to the manual of your digital control station to find out which protocols are supported and how to add a new locomotive.
We recommend using the DCC protocol with 28 or 128 speed steps for a full range of functions.

For a complete description of all CV (Configuration Variables), please read the manual for the decoder type of your model.
Please follow the instructions of your digital control station for changing CVs and also pay attention to the remarks in the decoder manual.
The latest version of the decoder manual can be found on our website under downloads at the article.

F

Avec décodeur sonore pour le fonctionnement numérique sous protocole DCC et Motorola.

Pour savoir quels protocoles sont supportés par votre centrale numérique et comment y créer une nouvelle locomotive, veuillez consulter le mode d'emploi de la centrale numérique. Pour une fonctionnalité complète, nous recommandons le protocole DCC avec 28 ou 128 pas de vitesse.

Pour une description complète de tous les CV (paramètres du décodeur), veuillez lire lle mode d'emploi du décodeur de votre modèle.
Pour savoir comment modifier les CV de votre décodeur, consultez le mode d'emploi de votre centrale numérique et suivez les instructions du mode d'emploi du décodeur.
Vous pouvez trouver le dernier mode d'emploi en date pour le décodeur sur notre site internet, dans la rubrique Téléchargements sur la page de l'article.

Weitere Informationen zum Decoder finden Sie unter:
More information about the decoder can be found here:
Vous trouverez plus d'informations sur le décodeur ici :

7150002940 X_2026.indd 1 21.10.2026 09:21:54

F0	Lichtmaschine / Dynamo machine / Dynamo d'éclairage
F1	Fahrgeräusch / Driving noise / Bruit de marche
F2	Pfeife kurz / Whistle short / Sifflet court
F3	Pfeife lang / Whistle long / Sifflet long
F4	Schaffnerpfiff / Conductor's signal / Sifflet du contrôleur
F5	Kohle schaufeln / Scoop of coal / Pelletage du charbon
F6	Rangiergang / Shunting mode / Vitesse de manœuvre
F7	Pfeife mittel / Whistle medium / Sifflet moyen
F8	Saugluft / Suction air / Air d'aspiration
F9	Saugluft stark / Suction air strong / Air d'aspiration fort
F10	Injektor / Injector / Injecteur
F11	Pfeife sehr kurz / Whistle very short / Sifflet très court
F12	Hilfsbläser / Blower / Soufflante auxiliaire
F13	Entwässern (nur wenn F1 ein) / Drain (only if F1 is switched on) / Élimination d'eau (uniquement si F1 est activé)
F14	Lautlos / Mute / Muet
F15	Abschlammen / Blow-down / Débourbage
F16	Sicherheitsventil / Savety valve / Soupape de sûreté
F17	Lautstärke lauter / Volume increase / Augmentation du volume
F18	Lautstärke leiser / Volume decrease / Diminution du volume

CV	**Werkswert / Default setting / Valeur usine**
1	3
2	1
3	30
4	18
5	252
6	1
8	8 = Reset
29	14
266	68

7150002940 X_2026.indd 2 21.10.2026 09:21:54